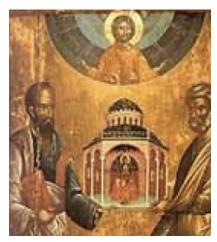
# Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



54 Walnut St. Manchester, NH 03104

Parish: <a href="www.pbvmnh.org">www.pbvmnh.org</a> / <a href="PBVM.Manchester.NH@gmail.com">PBVM.Manchester.NH@gmail.com</a> Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 <a href="wipapka@yahoo.com">wipapka@yahoo.com</a> Deacon Jon Messer (603) 233-9948 NHbagpiper@gmail.com

Cantors: Christina Vogel and John Housty

Trustees: Mrs. Pam Young (603) 315-9536 pjyoungnh@gmail.com

Dr. OlehPankewycz:(716)449-2309 <u>Olehgp@gmail.com</u> Mr. Taras Zubrytskyy(603)757-3426 <u>Taraszub0@gmail.com</u>

Facebook: AnyaVogelPBVM@Comcast.net

Religious Education for Children: Christina Vogel (603) 686-2092

# **Bulletin for Sunday June 29, 2025**

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST HOLY APOSTLES PETER AND PAUL





# Divine Liturgy, Intentions and Various Services for June

Sat. 6/28 (6pm) Vespers Services Sunday . 6/29 (9am) Divine Liturgy

Sat. 7/5 (6pm) Vespers Services

Sunday 7/6 (9am) Divine Liturgy

Sat 7/5 (9am) Divine Liturgy for Fred Varasteh by

Corcorans

(6pm) Vespers Services

Sunday 7/6 (9am) Divine Liturgy

Sat. 7/12 (9am) Divine Liturgy for Fred Varasteh by

Corcorans

(6pm) Vespers

Services Sunday 7/13 (9am) Divine Liturgy

Sat. 7/19 (9am) Divine Liturgy for +Fred Varasteh by

Corcorans(6pm) Vespers Services

Sunday 7/20 (9am) Divine Liturgy

Sat. 7/26 (9am) Divine Liturgy for +Fred Varasteh by Corc

(6pm) Vespers Services

Sunday 7/27 (9am) Divine Liturgy

Sat 8/02 (9am) Divine Liturgy for +Fred Varasteh

by Corcorans

(6pm) Vespers Services

Sunday 8/03 (9am) Divine Liturgy

Sat 8/12 (9am) Divine Liturgy for Fred Varasteh

by Corcorans

(6pm) Vespers Services

Sunday 8/16 (9am) Divine Liturgy

Sat 8/23 (9am) Divine Liturgy for Fred Varasteh by

Corcorans

# **Celebration of the Holy Mysteries:**

RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS: 1/2 HR before Divine Liturgy

**BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION:** Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

**SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:** Sundays 10AM(Sept- May) Sundays 9AM(June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM **Saturday Services:** Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

## Суботні Богослужіння:

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участи. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літних місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовленя.

#### Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners

#### Будь ласка, моліться за наших хворих і прибулих до дому парафіян

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katie Mattay, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Elisha Wallace, Greg and Mary. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

#### Visiting a Byzantine Catholic Church? What to Expect!

The Byzantine Rite, Ukrainian Catholic Church has been called "the best-kept secret in America." Whether you're from a different Christian tradition or exploring for the first time, some things may feel unfamiliar. Below are answers to common questions to help you feel more at home:

- What is the Divine Liturgy? It's our main worship service—literally, "the work of the people" where we celebrate the Eucharist. Most Sundays use the Liturgy of St. John Chrysostom (5th c.), w/the Liturgy of St. Basil (4th c.) on certain feast days.
- What about children? Children are full participants in worship. We do not separate them for a different service, their presence—even their noise—is welcome!
- Why all the icons? Icons are not idols; they're sacred images that teach, inspire prayer, and connect us with the heavenly reality. We venerate them as a sign of love and honor, not worship.
- Why do people make the Sign of the Cross? It's an ancient Christian gesture expressing our faith and devotion, used during prayer or at moments of blessing.
- Why the incense and chanting? Worship involves all the senses. Incense represents our prayers rising to God. Chanting helps proclaim Scripture and prayer beautifully and clearly.
- Why do we stand? Standing is the biblical posture of prayer and reverence—just as it is in heaven (Isaiah 6:2, Revelation 7:11).
- What is the Eucharist? Eastern Catholics believe that the bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. This mystery is approached with awe and reverence.
- Can I receive Communion? Communion is for baptized Catholic Christians who have prepared through prayer, fasting, and confession.
- How can I become Eastern Catholic? Speak with our priest. After a time of learning and preparation as a catechumen, you may be received through baptism or chrismation.
- We're glad you're here. "Come and see" (John 1:46)—and if you have questions, don't hesitate to ask Fr. Ihor or Deacon Jon, or any member of our community.

Please join us today after Divine Liturgy for our weekly Coffee Social!





June 11 - Kateryna M.
June 12 - Pavlo G.
June 14 Chirstina & Doug V.
(Wedding Anniv.)

June 15 - A.J. B. June 15 - Christina V. June 26 Dawn & Jim H. (Wedding Anniv.)

# FORGOT YOUR ENVELOPE?

You can now use Venmo!

@PBVMUCC



## May 2025 Financial Summary

Avg attendance 49 Income: \$3934 debt: \$4414.46

deficit in the red of \$480.46

Thank you and God bless you for your generous support of our parish





**Troparion (2):** When You went down to death, O Life Immortal, You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You!

**Troparion (4):** O leaders of apostles and teachers of the world, pray to the Lord of all to grant peace to the world and abundant mercy to our souls. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Kontakion (2):** O Lord, You have received the steadfast preachers of the good news, the leaders of Your apostles, into the enjoyment of Your goodness and repose. You have accepted their labors and death before any other sacrifice, for only You know the secrets of our heart. Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (2):** You rose from the tomb, O Almighty Savior, and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose. Creation saw and rejoices with You, and Adam exults. And the world, my Savior, sings Your praises for ever.

**Prokimenon (2):** Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

**Verse:** The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

**Prokimenon (8):** Through all the world their voice resounds; their message reaches to the ends of the earth.

Verse: The heavens proclaim the glory of God, and the firmament shows forth the work of His hands.

**Epistle:** Reading of the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (2Cor 11:21-12:9)

Brethren: What anyone dares to boast of (I am speaking in foolishness) I also dare. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I? Are they ministers of Christ? (I am talking like an insane person). I am still more, with far greater labors, far more imprisonments, far worse beatings, and numerous brushes with death. Five times at the hands of the Jews I received forty lashes minus one. Three times I was beaten with rods, once I was stoned, three times I was shipwrecked, I passed a night and a day on the deep; on frequent journeys, in dangers from rivers, dangers from robbers, dangers from my own race, dangers from Gentiles, dangers in the city, dangers in the wilderness, dangers at sea, dangers among false brothers, in toil and hardship, through many sleepless nights, through hunger and thirst, through frequent fastings, through cold and exposure. And apart from these things, there is the daily pressure upon me of my anxiety for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is led to sin, and I am not indignant?

I must boast; not that it is profitable, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know someone in Christ who, fourteen years ago (whether in the body or out of the body I do not know, God knows,) was caught up to the third heaven. And I know that this person (whether in the body or out of the body I do not know, God knows) was caught up into Paradise and heard ineffable things, which no one may utter. About this person I will boast, but about myself I will not boast, except about my weaknesses. Although if I should wish to boast, I would not be foolish, for I would be telling the truth. But I refrain, so that no one may think more of me than what he sees in me or hears from me because of the abundance of the revelations. Therefore, that I might not become too elated, a thorn in the flesh was given to me, an angel of Satan, to beat me, to keep me from being too elated. Three times I begged the Lord about this, that it might leave me, but he said to me, "My grace is sufficient for you, for power is made perfect in weakness." I will rather boast most gladly of my weaknesses, in order that the power of Christ may dwell with me.

#### **Alleluia Verses:**

Verse (2): The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you. Alleluia(x3)

Verse (2): Lord, grant victory to the king, and hear us in the day that we shall call upon You. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse: The heavens proclaim Your wonders, O Lord, the assembly of Your holy ones proclaims Your truth. Alleluia (x3)

Verse: God is extolled in the council of the holy ones, great and awesome to all around Him. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

#### **Gospel:** (Mt 16,13-19)

At that time, when Jesus went into the region of Caesarea Philippi he asked his disciples, "Who do people say that the Son of Man is?" They replied, "Some say John the Baptist, others Elijah, still others Jeremiah or one of the prophets." He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter said in reply, "You are the Messiah, the Son of the living God." Jesus said to him in reply, "Blessed are you, Simon son of Jonah. For flesh and blood has not revealed this to you, but my heavenly Father. And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it. I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven."

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the highest.

Through all the world their voice resounds; their message reaches to the ends of the earth. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

#### **Deacon Jon's Sermon**

I remember the first time I was asked, "Who is Jesus to you?" Not in a theological discussion, not during a class, or confronted by a non-believer, but when I was in quiet prayer, at a time when life had become, not confusing, but there were struggles I was dealing with. At that moment, it wasn't about reciting what I'd learned in Church. It wasn't about repeating memorized prayers. It was about what I believed in my heart. Could I really say, "You are the Christ, the Son of the Living God"? And more importantly, could I live a life like I actually believed that? It was a turning point for me—not because I thought had all the answers, but because I realized that confessing Christ is not just a moment. It's a foundation of something much larger, more solid, and on-going, a life long commitment.

We all, at one point or another, face that question. Maybe not with words—but through the pressures of life, through suffering, through doubt. It forces us to ask, who do we say that Jesus is? Society, non-believers, atheists, other Christians, and even ourselves, we are surrounded by voices trying to tell us who Jesus is: a good teacher, a prophet, a myth. Even, at time, when new look within, our image of Christ can become confused—sometimes we want Him to be a helper, a healer, a provider. A guy who's going to let me win the lottery, or help me get ahead at work—but not always our Lord. We say we follow Him, but are we standing on a solid rock of faith? Or, are we building our lives on sand—on comfort, opinion, and fear of actually following Christ as we should? This Gospel today challenges us to be honest and ask ourselves, "Who is Christ?" We can find an answer to that when Jesus asks His disciples, "Who do people say that I, the Son of Man, am?" And they offer the popular answers of the time: John the Baptist, Elijah, Jeremiah. Like us they speculate and get the wrong answer. But then Jesus asks the most important question, "But who do you say that I am?" It's Peter who answers, "You are the Christ, the Son of the Living God." And Jesus blesses him—not because Peter had the right answer, but because this truth was revealed to him by the Father. Then the Lord says something amazing, "You are Peter, and on this rock I will build My Church, and the gates of Hades shall not prevail against it."

What is the rock? It's not just Peter as a person—it's his confession of faith. It is the truth of who Christ is, revealed by God and received with a trusting heart. That confession, "You are the Christ, the Son of the Living God". This is not just theological theory. This is the foundation of our lives. Without this faith, we collapse under pressure. With it, we can withstand anything—even the gates of Hades. And notice what Christ does next: He gives Peter the keys. Authority. Responsibility. Not just to speak the truth, but to build upon it—to carry it, live it, protect it. That is what the Church does, from generation to generation. And that is what each of us is called to do: to confess Christ not just with our lips, but with our whole lives.

My dear brothers and sisters, who do we say that Jesus is? Here today, not just with our mouths, but with our hearts and minds. At these moments are we standing on faith, or something else? Are we building our days, our choices, our relationships on the foundation of Christ, or on temporary, earthly things? To follow the will of God means standing firm on the truth of who Christ is, even when it's not popular, even when it's hard. Even when we can lose everything. If we are confused about God's will, we begin here: by reaffirming this foundation. Everything flows from it. When we know who Christ is, we begin to see who we are—and what we are called to do. So today, don't forget us not just remember Peter's confession—let us make it our own. Let us build our lives, our families, our communities, and this parish on the unshakable rock of faith in Christ. And let us be a Church that still proclaims, with courage and conviction, "You are the Christ, the Son of the Living God." Which is to say "I trust You, I will obey You, I belong to You."

**Тропар (2):** Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, тоді ад умертвив Ти сіянням Божества; коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив, всі сили небесні взивали: Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

**Тропар (4):** Між апостолами найвищі й вселенної учителі! Моліте Владику всього, щоб дарував світові мир і душам велику милість. Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак (2):** Непохитних і Богом вибраних проповідників, найвищих апостолів Своїх прийняв Ти, Господи, щоб мали насолоду в благах Твоїх і спокій. Бо їхні страждання і смерть були Тобі миліші від усяких жертвоприносів - єдиний, що знаєш серця. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (2):** Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе, і ад побачивши чудо, зжахнувся та й мертві встали; а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться, і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

Прокімен (2): Господь - моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням.

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті.

Прокімен (8): По всій землі залунав їх голос, на край світу - їхні слова.

Стих: Небеса оповідають славу Божу, і діло рук Його проголошує твердь небесна.

Апостол: До Корінтян другого послання св. апостола Павла читання (2Кор 11:21-12:9)

Браття, в чому б там хто не виявляв сміливости, - говорю мов безумний! - я також можу її виявити. Вони євреї? Я теж! Вони ізраїльтяни? Я теж! Потомки Авраама? Я теж! Слуги Христові? Говорю наче нерозумний: Я більш від них. Куди більше в працях, куди більше в тюрмах, під ударами надмірно, у смертельних небезпеках часто. Від юдеїв я прийняв п'ять раз по сорок (ударів) без одно¬го; тричі киями мене бито, раз каменовано, тричі корабель зо мною розбивався; день і ніч перебув я у безодні. У подорожах часто, у річкових небезпеках, у небезпеках від розбійників, у небезпеках від земляків, у небезпеках від поган, у небезпеках у місті, у небезпеках у пустині, у небезпеках на морі, у небезпеках від братів неправдивих; у праці та втомі, в недосипаннях часто, у голоді та спразі, часто в постах, у холоді й наготі! Крім інших випадків, моя щоденна настирлива думка - журба про всі Церкви! Хтось слабкий, а я не слабкий? Хтось спокушається, а я не розпалююся?

Коли ж треба хвалитися, то я моєю неміччю буду хвалитись. Бог і отець Господа Ісуса, - благословен вовіки! - знає, що я не говорю неправди. В Дамаску правитель царя Арети стеріг місто дамащан, щоб мене схопити; та мене спущено віконцем у коші з муру, і я втік від його рук.

Чи треба хвалитися? Воно й не личить, але я таки приступлю до видінь та до об'явлення Господа. Я знаю чоловіка в Христі, що чотирнадцять років тому, - чи то було в тілі, не знаю, чи то було без тіла, не знаю, Бог знає, - був узятий у рай і чув слова несказанні, яких годі людині і вимовити. Таким буду хвалитися, собою ж не буду хвалитися, хіба лиш моїми немочами. А коли я захочу хвалитися, я не буду безумний, бо скажу правду; але я стримуюся, щоб про мене хтось не сказав більше, ніж у мені бачить, або від мене чує.

А щоб я не загордів надмірно висотою об'явлень, дано мені колючку в тіло, посланця сатани, щоб бив мене в обличчя, щоб я не зносився вгору. Я тричі благав Господа ради нього, щоб він від мене відступився, та він сказав мені: "Досить тобі моєї благодаті, бо моя сила виявляється в безсиллі." Отож, я краще буду радо хвалитися своїми немочами, щоб у мені Христова сила перебувала.

#### Алилуя:

Стих (2): Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (2): Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Небеса прославлять чуда Твої, Господи, й істину Твою в церкві святих.

Алилуя, Алилуя, Алилуя.

Стих: Бог прославлюваний на раді святих.

Алилуя, Алилуя, Алилуя.

# **Євангеліє:** (Мт. 16,13-19)

Втой час, прийшовши в околиці Филипової Кесарії, Ісус спитав своїх учнів: "За кого мають люди Сина Чоловічого?" Ті відповіли: "Одні за Івана Христителя, інші за Іллю, ще інші за Єремію або одного з пророків." "На вашу ж думку, - до них каже, - хто я?" Озвався Симон Петро і заявляє: "Ти - Христос, Бога живого син." У відповідь Ісус сказав до нього: "Щасливий ти, Симоне, сину Йонин, бо не тіло і кров це тобі відкрили, а Отець мій небесний. Тож і я тобі заявляю, що ти - Петро (скеля), і що я на цій скелі збудую мою Церкву й що пекельні ворота її не подолають. Я дам тобі ключі Небесного Царства, і що ти на землі зв'яжеш, те буде зв'язане на небі: і те, що ти на землі розв'яжеш, те буде розв'язане й на небі."

# Проповідь о. Ігоря

#### 3-я НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри! Наша увага у сьогоднішньому Євангелії звернена на слова Ісуса Христа: «Не турбуйтесь вашим життям, що вам їсти та що пити, ні тілом вашим, у що зодягнутися...» На перший погляд виглядає, ніби Ісус взагалі не хоче, щоб ми звертали увагу на нібито прості і необхідні речі, такі як їжа, одяг, житло і інше, – але це не так. В даному випадку Ісус вчить нас, що ці речі не можуть бути більшими, ніж Царство Боже, ніж Небо, для якого ми є покликані. Послухаймо Його слова, бо в них Він відкриває нам, чим є наше щоденне життя, кожен його день: наше життя – це зв'язок із Богом, такий простий і такий прекрасний. У Євангелії третьої неділі після

Зіслання Святого Духа Ісус вказує на основні і важливі речі, необхідні для успішної подорожі з Ним: духовне світло віри, вірність Богові і повне довір'я Його волі. На першому місці Ісус Христос ставить духовне світло Святого Духа, без якого людина не здобуде вірності і довір'я Богу, не зможе пізнати Божий закон, Божу волю і виконувати їх, "Без мене нічого не можете чинити" (Ів. 15, 5) – сказав Христос до своїх учнів на Тайній вечері. А апостол Павло додає такі слова: "Ніхто не може сказати: Господь Ісус, як лише під впливом Духа Святого" (1 Кор. 12, 3). І також Ісус відкриває нам, ким є ми: ми прекрасніші за Соломона і за польові лілеї, ми є образом Його слави! Євангеліє цієї неділі це одне із найглибших за своєю простотою, і хто слухав ці слова, мабуть, не відразу зрозуміли їхній глибинний зміст: наш Бог є спільністю, тому Він є джерелом і сенсом тієї неповторної сутности нашої особи, основою якої є стосунки з іншими. Слова, які ми щойно почули в Євангелії, передають одну з найпростіших і водночає найфундаментальніших істин нашого нового життя у Христі; ця істина також одна з найвідоміших. Багато фраз із прочитаного фрагменту Евангелія стали прислів'ями. З іншого боку, ті слова Господа є, мабуть, одними з тих, які ми найменше сприймаємо всерйоз. Звичайно, все це дуже просто, дуже ясно сказано... Теоретично – все чудово, а от на практиці! ... Мусимо давати собі раду. Мусимо утримувати свою сім'ю, розв'язувати всілякі проблеми... То ж перегорнімо сторінку. Прочитаймо Євангеліє про польові лілеї, тоді нам стане трохи легше. Гадаю, так ми роздумуємо, і така часткова згода з Євангелієм відповідає нашій звичній життєвій позиції. Справді, з одного боку є згода, яка не може не народжуватися в нашому серці, коли ми споглядаємо Господа, а з іншого боку, є практичні застереження, то ж ми не можемо розв'язати цієї суперечности у своєму житті; вона виникає знову і знову, бо всередині нас завжди є тривога; вона постійно відроджується, постійно проростає. І, зрештою, це добре! Це дає нам можливість щораз іти глибше, вкорінюючись у вірі та залишаючись вільними серед усіх наших клопотів. Труднощі, які ми переживаємо в цей час, немов припирають нас до стіни, примушують нас давати собі раду і розбуджують тривогу, що є в глибині нашої душі. Хто з нас не вражений час до часу депресією особливо в часі карантину? А це надзвичайний момент істини: ми немов приперті до стіни, адже змушені вибирати. В нас під ногами відкривається прірва тривоги, і водночас ми приперті до довіри. Проте ця довіра не  $\epsilon$  чимось неуникним, ми маємо вибрати. Проте зрозуміймо добре, що той, хто  $\epsilon$  джерелом життя, не  $\epsilon$  панаце $\epsilon$ ю для всіх наших повсякденних проблем: до якої школи послати дітей, де знайти притулок, чи покинути свій дім, чи залишитися в ньому? Як вижити? Як бути здоровим? Ми маємо розв'язувати ці проблеми, і в цьому – наша людська велич: мусимо брати на себе відповідальність. Довіра до Отця не дає нам підстав для безвідповідальности. Довіру до Отця кожен з нас має обрати особисто в глибині свого серця, але наш вибір не може не відбитися на наших стосунках у спільноті, на взаємній любові. Ніхто не може вилікувати нашої тривоги; проти неї не існує жодного зовнішнього ліку. Наша глибинна тривога може перемінитися на силу, мир, надію лише тоді ми оберемо довіру. Дорогі брати і сестри. Як правдиві християни, стараймося так провадити своє духовне життя, щоб кожен релігійний вчинок служив не лише вирішенню справ щоденного життя, а найперше приносив користь нашій душі, наповнював нас світлом Святого Духа, щоб ми могли будувати своє життя і щастя згідно Божої науки і впевнено йти за голосом Божої волі, знаходили розуміння всього, що стається у житті і з Божою допомогою успішно вирішували всі справи. Багато людей вірять в Бога, що він  $\epsilon$ , моляться до нього, та не завжди довіряють йому, бо не хочуть згодитися з його волею. Не турбуватися про їжу, як каже Христос, не означає не працювати, а співпрацювати з Богом, Його ласкою і ставити добро душі перед добром тіла. Хай довір'я Богові стане для нас надійним і безпечним провідником у дорозі до вічного життя. Амінь.

Причасний: Хваліть Господа з небес, хваліте Його на висотах.

По всій землі залунав їх голос, на край світу - їхні слова. Алилуя, алилуя, алилуя.





Third Sunday after Pentecost "If therefore thine eye be pure thy whole body shall be full of light. But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness." Here the mind is called the eye, and the entire composition of the soul is called the body. Thus, when the mind is simple then it is light in the soul; when the mind is evil, then it is dark in the soul. What are a simple mind and an evil mind? A simple mind is one which accepts the word of God as is written and is convinced beyond a doubt that all is indeed as is written. It has no deceit, no wavering, or hesitation. An evil mind is one which approaches the word of God with slyness, artful disputing, and questioning. It cannot directly believe but subjects the word of God to its sophistry. It approaches the word not as a disciple, but as a judge and critic, to test something stated there, and then either scoffs at it, or says in a haughty manner, "Yes, not bad." Such a mind has no firm tenets, because it clearly does not believe the word of God, and its own rationale is always unstable — today one way, tomorrow another. It has only wavering, confusion, questions without answers; everything is out of place with it, and it walks in the dark, fumbling its way. A simple mind sees everything clearly: everything in it has a definite character, determined by the word of God. That is why everything in it has its place, and it knows exactly how to behave with relation to things — it walks along open, visible roads, with complete assurance that they lead to the true goal.

- St. Theophan the Recluse